



ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Saison
22/23

Présenté par



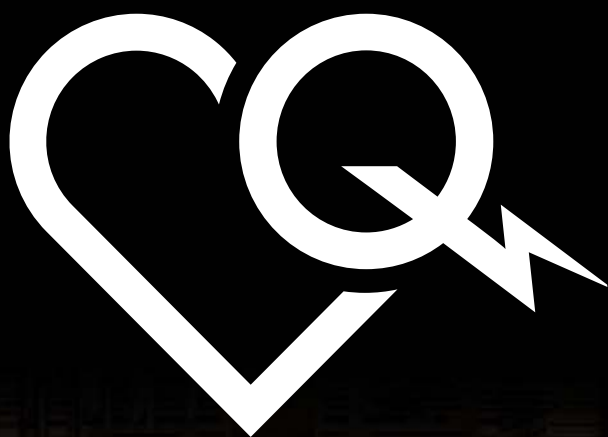
Programme de concert
23 et 24 mai

OSM. Mené par l'intensité.

Présentateur de saison



Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com

En parfaite
harmonie



BMO



Présentateur de saison

Les symphonies traversent les
décennies. Notre soutien aussi.
De concert avec l'OSM depuis
plus de 20 ans.



POWER CORPORATION
DU CANADA

Investis dans nos communautés,
au cœur du changement.

Sommaire

- 7 Le Concerto pour deux pianos
et percussions de Bartók
Bartók's Concerto for Two Pianos
and Percussion
- 8 Les artistes
- 15 Les musiciens de l'OSM
- 16 Les notes
- 27 Le Grand Orgue Pierre-Béique
- 28 L'administration de l'OSM
- 29 Nos donateurs
- 31 La Fondation de l'OSM
- 32 Nos partenaires

Rédaction / Texts: Robert Markow

Traduction / Translation: Le Trait juste, Lucie Renaud

Graphisme / Graphics: IKO

Crédits photo / Photo credits: Dario Acosta, Marco Borggreve, Veikko Kähkönen, Antoine Saito

Dépôt légal – Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2023



ICI MUSIQUE CLASSIQUE
à écouter sur **RADIO-CANADA OHDIO**



Mai

23 mar 19 h 30

SÉRIE MARDI 1

Mai

24 mer 19 h 30

SÉRIE MERCREDI 2

Le Concerto pour deux pianos et percussions de Bartók

Bartók's Concerto for Two Pianos and Percussion

Orchestre symphonique de Montréal
Hannu Lintu, chef d'orchestre / conductor
Daniil Trifonov, piano
Sergei Babayan, piano
Serge Desgagnés, percussions
Andrei Malashenko, percussions

Igor Stravinsky | 1882 - 1971 |

Symphonies d'instruments à vent / Symphonies of Wind Instruments (12 min)

Béla Bartók | 1881 - 1945 |

Concerto pour deux pianos et percussions, Sz. 115 / Concerto for Two Pianos and Percussion, Sz. 115 (25 min)

- I. Assai lento – Allegro molto
- II. Lento ma non troppo
- III. Allegro non troppo

Entracte / Intermission

Sergueï Prokofiev | 1891 - 1953 |

Roméo et Juliette, Suite, op. 64, extraits / *Romeo and Juliet*, Suite, op. 64, excerpts (40 min)

Montaigus et Capulets – Juliette enfant – Madrigal – Menuet – Masques – Roméo et Juliette (scène du balcon)
– Mort de Tybalt – Frère Laurent – Roméo et Juliette avant la séparation – Roméo au tombeau de Juliette /
Montagues and Capulets – Juliet as a Young Girl – Madrigal – Minuet – Masks – Romeo and Juliet (Balcony Scene)
– Death of Tybalt – Friar Laurence – Romeo with Juliet before Parting – Romeo at Juliet's Tomb

Les pianos Steinway utilisés pour ce concert ont été généreusement offerts à l'OSM par le mécène David B. Sela.
The Steinway pianos used in this concert were generously donated to the OSM by philanthropist David B. Sela.

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

This presentation is made possible thanks to the Gouvernement du Québec program Plan de relance économique du milieu culturel.

Québec 



Les artistes.

Doté d'une « oreille très sensible aux couleurs et aux agencements instrumentaux » (*Washington Post*) et d'« un dynamisme singulier » (*Baltimore Sun*), Hannu Lintu poursuit son mandat de chef principal de l'Opéra national et du Ballet de Finlande. Cette nomination fait suite à une série de collaborations très fructueuses avec cette compagnie, laquelle a préléudé à la réorientation de Lintu vers l'opéra. On pense notamment à *Kullervo* de Sibelius (2017), *Wozzeck* de Berg (2019) et *Ariadne auf Naxos* de Strauss (2020). Après une série de concerts acclamés par la critique, Lintu dirigera, en 2023-2024, l'Orchestre Gulbenkian.

Comme chef invité, parmi les temps forts de la saison 2022-2023, mentionnons des débuts très attendus avec la Philharmonie de New York et l'Orchestre symphonique d'Atlanta. Au nombre de ses engagements récents, citons des débuts avec les orchestres symphoniques de la Radio bavaroise et de la BBC. Il a aussi dirigé à nouveau l'Orchestre symphonique de Chicago, l'Orchestre national de Radio France et l'Orchestre symphonique allemand de Berlin.

With a “scrupulous ear for instrumental color and blend” (*Washington Post*) and “a distinctive dynamism” (*Baltimore Sun*), Hannu Lintu continues his tenure as Chief Conductor of the Finnish National Opera and Ballet. This appointment followed a series of hugely successful collaborations with the company, including Sibelius' *Kullervo* in 2017, Berg's *Wozzeck* in 2019, and Strauss' *Ariadne auf Naxos* in 2020, reflecting Lintu's shifting focus to the field of opera. In the 2023-2024 season, Lintu will also take up the baton as Chief Conductor of the Gulbenkian Orchestra after a series of critically acclaimed appearances with this orchestra.

Guest-conducting highlights of the 2022-2023 season include a highly anticipated debut with the New York Philharmonic and Atlanta Symphony. Recent engagements include debuts with the Bavarian Radio Symphony Orchestra and BBC Symphony Orchestra, as well as return performances with the Chicago Symphony Orchestra, Orchestre national de Radio France, and DSO Berlin.

Hannu Lintu

chef d'orchestre | conductor

© Veikko Käthänen





Daniil Trifonov

piano

Nommé Artiste de l'année 2019 par *Musical America*, le pianiste russe Daniil Trifonov a connu une spectaculaire ascension dans le monde de la musique classique. Il enregistre exclusivement chez Deutsche Grammophon et son troisième disque, *Transcendental*, consacré au recueil de Liszt, a remporté le GRAMMY 2018 du meilleur album instrumental solo. Il est « sans conteste le pianiste le plus stupéfiant de notre époque » (*The Times*).

Récemment, Trifonov a effectué des résidences d'une saison au Carnegie Hall de New York et au Musikverein de Vienne, ainsi qu'à la Philharmonie de New York, à l'Orchestre symphonique de Londres et à la Philharmonie de Berlin.

Trifonov a notamment reçu le premier prix du concours Rubinstein de Tel-Aviv, le premier prix et le grand prix du concours Tchaïkovski de Moscou, le prix Franco Abbiati du meilleur soliste instrumental d'Italie et le titre d'artiste de l'année (*Gramophone*). Né à Nizhny Novgorod en 1991, il a fréquenté l'école de musique Gnessin de Moscou avant de poursuivre des études de piano et de composition au Cleveland Institute of Music.

—

Russian pianist Daniil Trifonov (dan-EEL TREE-fon-ov) – Musical America's 2019 Artist of the Year – has made a spectacular ascent in the classical music world. With *Transcendental*, the Liszt collection that marked his third title as an exclusive Deutsche Grammophon artist, Trifonov won the Grammy Award for Best Instrumental Solo Album of 2018. As *The Times* of London notes, he is "without question the most astounding pianist of our age."

Trifonov recently undertook season-long residencies at New York's Carnegie Hall and Vienna's Musikverein, as well as with the New York Philharmonic, London Symphony Orchestra and Berlin Philharmonic.

Trifonov's honours include First Prize in Tel Aviv's Rubinstein Competition, First Prize and Grand Prix in Moscow's Tchaikovsky Competition, Italy's Franco Abbiati Prize for Best Instrumental Soloist and Gramophone's Artist of the Year. Born in Nizhny Novgorod in 1991, he attended Moscow's Gnessin School of Music before pursuing piano and composition studies at the Cleveland Institute of Music.

© Dario Acosta

Sergei Babayan est l'un des plus grands pianistes de notre époque. Louangé pour sa passion, son audace et sa remarquable palette, il apporte intelligence et perspicacité à un répertoire extrêmement diversifié.

M. Babayan se produit avec les plus grands orchestres, notamment l'Orchestre symphonique de Londres, l'Orchestre de Cleveland, l'Orchestre philharmonique de Varsovie, l'Orchestre symphonique écossais de la BBC, l'Orchestre national de Lille et les orchestres symphoniques de Détroit et de Baltimore. Durant la saison 2019-2020, il était artiste commissaire à la Konzerthaus Dortmund.

Sergei Babayan enregistre en exclusivité chez Deutsche Grammophon. Ses interprétations ont été diffusées par Radio France, BBC TV et BBC Radio 3, la télévision par satellite NHK et Medici TV.

Né en Arménie dans une famille de musiciens, Sergei Babayan a commencé ses études dans son pays avec Georgy Saradjev et les a poursuivies au Conservatoire de Moscou. Après son premier voyage hors de l'URSS (1989), il a remporté plusieurs premiers prix dans de nombreux grands concours internationaux. Citoyen américain, il vit à New York.

—
Sergei Babayan is one of the leading pianists of our time: Hailed for his emotional intensity, bold energy and remarkable levels of colour, he brings a deep understanding and insight to an exceptionally diverse repertoire.

Mr. Babayan regularly performs with the world's foremost orchestras, including the London Symphony Orchestra, Cleveland Orchestra, Warsaw Philharmonic, BBC Scottish Symphony Orchestra, Orchestre national de Lille, and the Detroit and Baltimore Symphony Orchestras. He was a Curating Artist at Konzerthaus Dortmund during the 2019-2020 season.

Sergei Babayan is an exclusive Deutsche Grammophon artist. His performances have been broadcast by Radio France, BBC TV and BBC Radio 3, NHK Satellite Television and Medici TV.

Born in Armenia into a musical family, Babayan began his studies there with Georgy Saradjev and continued at the Moscow Conservatory. Following his first trip outside of the USSR in 1989, he won consecutive first prizes in several major international competitions. An American citizen, he lives in New York City.



© Marco Borggreve

—
**Sergei
Babayan**
piano





Né à Montréal, Serge Desgagnés a collaboré avec l'Orchestre symphonique de Montréal pour la première fois en 1982 et y occupe le poste de percussions solo depuis 1997. Après avoir obtenu des Premiers prix en percussions et en solfège au Conservatoire de musique de Montréal, il a poursuivi ses études à New York dans la classe de Leigh Howard Stevens, spécialiste du marimba.

À Montréal, il a joué au sein de plusieurs formations, notamment la Société de musique contemporaine du Québec avec laquelle il s'est produit en tant que soliste, ainsi qu'avec des ensembles de musique de chambre. Avant de se joindre à l'OSM, il était percussions solo de l'Orchestre Métropolitain. Il a également enseigné à la Faculté de musique de l'Université de Montréal.

A native of Montreal, Serge Desgagnés has held the Principal Percussion chair of the Orchestre symphonique de Montréal since 1997, having collaborated with the OSM as early as 1982. A first prize winner in percussion and solfeggio at the Conservatoire de musique de Montréal, he also studied in New York with marimba master Leigh Howard Stevens.

He initially performed with different ensembles in the Montreal area, including the Société de musique contemporaine du Québec, with whom he appeared as soloist, as well as several chamber music groups. Before joining the OSM, he occupied the Principal Percussion position with the Orchestre Métropolitain. He has also taught percussion at the Faculté de Musique de l'Université de Montréal.

**Serge
Desgagnés**
percussions

Depuis 1999, Andrei Malashenko est timbales solo de l'Orchestre symphonique de Montréal. Auparavant, il était timbales solo du New Zealand Symphony Orchestra et a enseigné à l'Université de Victoria à Wellington. Il a été percussionniste et timbalier avec divers ensembles, dont le New Zealand Chamber Orchestra, I Musici de Montréal et l'Orchestre de chambre McGill.

Andrei Malashenko a étudié les percussions à l'Université McGill dans la classe de Pierre Béluse. Après avoir obtenu son diplôme avec grande distinction, il a approfondi le répertoire pour timbales à l'Université de Montréal avec Louis Charbonneau. Andrei Malashenko a enseigné à l'Université McGill, à l'Université de Montréal et a été responsable des percussions au Centre d'arts Orford.

—

Andrei Malashenko has been the principal timpanist of the Orchestre symphonique de Montréal since 1999. Prior to his appointment in Montréal, he was the principal timpanist of the New Zealand Symphony Orchestra where he also taught at the University of Victoria in Wellington. He has played timpani and percussion with various ensembles such as the New Zealand Chamber Orchestra, I Musici de Montréal, and the McGill Chamber Orchestra.

Andrei Malashenko studied percussions at McGill University with Pierre Béluse. After graduating with great distinction in percussions, he continued his studies in timpani repertoire at the Université de Montréal with Louis Charbonneau. Andrei Malashenko has taught at both McGill University and Université de Montréal and has been director of timpani and percussion at the Orford Arts Centre.

—

Andrei Malashenko

percussions

© Antoine Saito





ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par

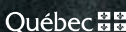


OSM. Mené par Rafael Payare. *Saison 2023-2024*

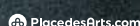
Présentateur de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



OSM.CA

Les musiciens de l'OSM

RAFAEL PAYARE, directeur musical / music director

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.
The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

ANTONIA NANTEL, ATHANASE DAVID & WILFRID PELLETIER, membres fondateurs / founding members

WILFRID PELLETIER (1896-1982), ZUBIN MEHTA & KENT NAGANO, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉRIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

LOUIS CHARBONNEAU, timbalier solo émérite / principal timpanist emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

Andrew Wan 1,2
violon solo / concertmaster

Olivier Thouin
violon solo associé /
associate concertmaster

Marianne Dugal
2^e violon solo associée /
2nd associate concertmaster

Jean-Sébastien Roy
1^{er} assistant / 1st assistant

Ramsey Husser
2^e assistant / 2nd assistant

Marc Béliveau

Marie Doré

Sophie Dugas

Marie Lacasse 2

Ariane Lajoie

Ingrid Matthiessen

Abby Walsh 2

Richard Zheng 2

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

Alexander Read
solo / principal

Marie-André Chevrete
associée / associate

Brigitte Rolland
1^{re} assistante / 1st assistant

Joshua Peters
2^e assistant / 2nd assistant

**Éliane Charest-
Beauchamp** 2

Ann Chow

Mary Ann Fujino

Jean-Marc Leclerc

Isabelle Lessard

Alison Mah-Poy

Katherine Palyga

Monique Poitras

Daniel Yakymyshyn

ALTOS / VIOLAS

Victor Fournelle-Blain 2
solo / principal

Jean Fortin
1^{er} assistant / 1st assistant

Charles Pilon
2^e assistant / 2nd assistant

Chantale Boivin

Sofia Gentile

David Quinn

Natalie Racine

Rosemary Shaw

VIOLONCELLES / CELLOS

Brian Manker 2

solo / principal

Anna Burden

associée / associate

Tavi Ungerleider 2

1^{er} assistant / 1st assistant

Karen Baskin

Geneviève Guimond

Gerald Morin

Sylvain Murray 2

Peter Parthun

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

Ali Kian Yazdanfar

solo / principal

Eric Chappell

assistant

Scott Feltham

Andrew Goodlett

Peter Rosenfeld

Elan Simon

Edouard Wingell

OCTOBASSES

Eric Chappell

Sylvain Murray

Les octobasses sont gracieusement
mises à la disposition de l'OSM
par la compagnie Canimex Inc.
(Drummondville). / The octobasses
are generously loaned to the OSM
by Canimex Inc. (Drummondville).

FLÛTES / FLUTES

Timothy Hutchins

solo / principal

Albert Brouwer

associé par intérim /
interim associate

Christopher M. James
piccolo solo / principal piccolo

HAUTOIS / OBOES

Theodore Baskin

solo / principal

Vincent Boilard

associé / associate

Josée Marchand

intérim / interim

Pierre-Vincent Plante

cor anglais solo /

principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

Todd Cope

solo / principal

Alain Desgagné

associé / associate

André Moisan

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

Stéphane Lévesque

solo / principal

Mathieu Harel

associé / associate

Martin Mangrum

2^e basson / 2nd bassoon

Michael Sundell

contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

Catherine Turner

solo / principal

Denys Derome

associé / associate

Florence Rousseau

3^e cor / 3rd horn

Nadia Côté

4^e cor / 4th horn

Xavier Fortin

intérim / interim

TROMPETTES / TRUMPETS

Paul Merkelo

solo / principal

Stéphane Beaulac

associé / associate

Robert Weymouth

2^e trompette / 2nd trumpet

Samuel Dusinberre

4^e trompette / 4th trumpet

TROMBONES

James Box

solo / principal

Charles Benaroya

2^e trombone / 2nd trombone

Pierre Beaudry

trombone basse solo /

principal bass trombone

TUBA

Austin Howle

solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

Andrei Malashenko

solo / principal

Hugues Tremblay

associé / associate

PERCUSSIONS

Serge Desgagnés

solo / principal

Corey Rae

Hugues Tremblay

HARPE / HARP

Jennifer Swartz

solo / principal

Parrainée par monsieur

François Schubert, en mémoire

de son épouse Marie Pineau. /

Sponsored by Mr. François Schubert,

in loving memory of Marie Pineau.

PIANO & CÉLESTA

Olga Gross

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

Michel Léonard

1 Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

2 L'archet Dominique Peccatte 1860 d'Andrew Wan, le violon Giovanni Battista Grancino 1695 et l'archet Arthur Vigneron 1895 de Marie Lacasse, le violon Nicolas Vuillaume de Mirencourt et l'archet Eugène Sartory d'Abby Walsh, le violon Lorenzo Storioni 1780 et l'archet Eugène Sartory de Richard Zheng, le violon Jean-Baptiste Vuillaume 1840 d'Éliane Charest-Beauchamp, l'alto Carlo Ferdinando Landolfi 1757 (Milan) de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet Joseph René Lafleur v. 1850 de Brian Manker, le violoncelle Raffaele & Antonio Gagliano v. 1830 et l'archet François Nicolas Voirin 1860 de Tavi Ungerleider, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont gracieusement mis à leur disposition par CANIMEX INC. de Drummondville (Québec). / Andrew Wan's 1860 Dominique Peccatte bow, Marie Lacasse's 1695 Giovanni Battista Grancino violin and 1895 Arthur Vigneron bow, Abby Walsh's Nicolas Vuillaume de Mirencourt violin and Eugène Sartory bow, Richard Zheng's 1780 Lorenzo Storioni violin and Eugène Sartory bow, Éliane Charest-Beauchamp's 1840 Jean-Baptiste Vuillaume violin, Victor Fournelle-Blain's 1757 (Milan) Carlo Ferdinando Landolfi viola, Brian Manker's c. 1728-1730 Pietro Guarneri cello and c. 1850 Joseph René Lafleur bow, Tavi Ungerleider's c. 1830 Raffaele & Antonio Gagliano cello and 1860 François Nicolas Voirin bow, as well as Sylvain Murray's 1734 Domenico Montagnana cello and c. 1950 Louis Gillet bow are generously provided to them by CANIMEX INC. (Drummondville, Québec).



Les notes.

Les notes

Igor Stravinsky

Né à Oranienbaum (un palais près de Saint-Petersbourg), le 17 juin 1882 — Mort à New York, É.-U., le 6 avril 1971
Born at Oranienbaum (a resort near St. Petersburg), June 17, 1882 – Died in New York City, USA on April 6, 1971

Symphonies d'instruments à vent / Symphonies of Wind Instruments

Première fois à l'OSM : 8 mai 1984, dir. Charles Dutoit
First performance by the OSM: Mai 8, 1984, cond. Charles Dutoit

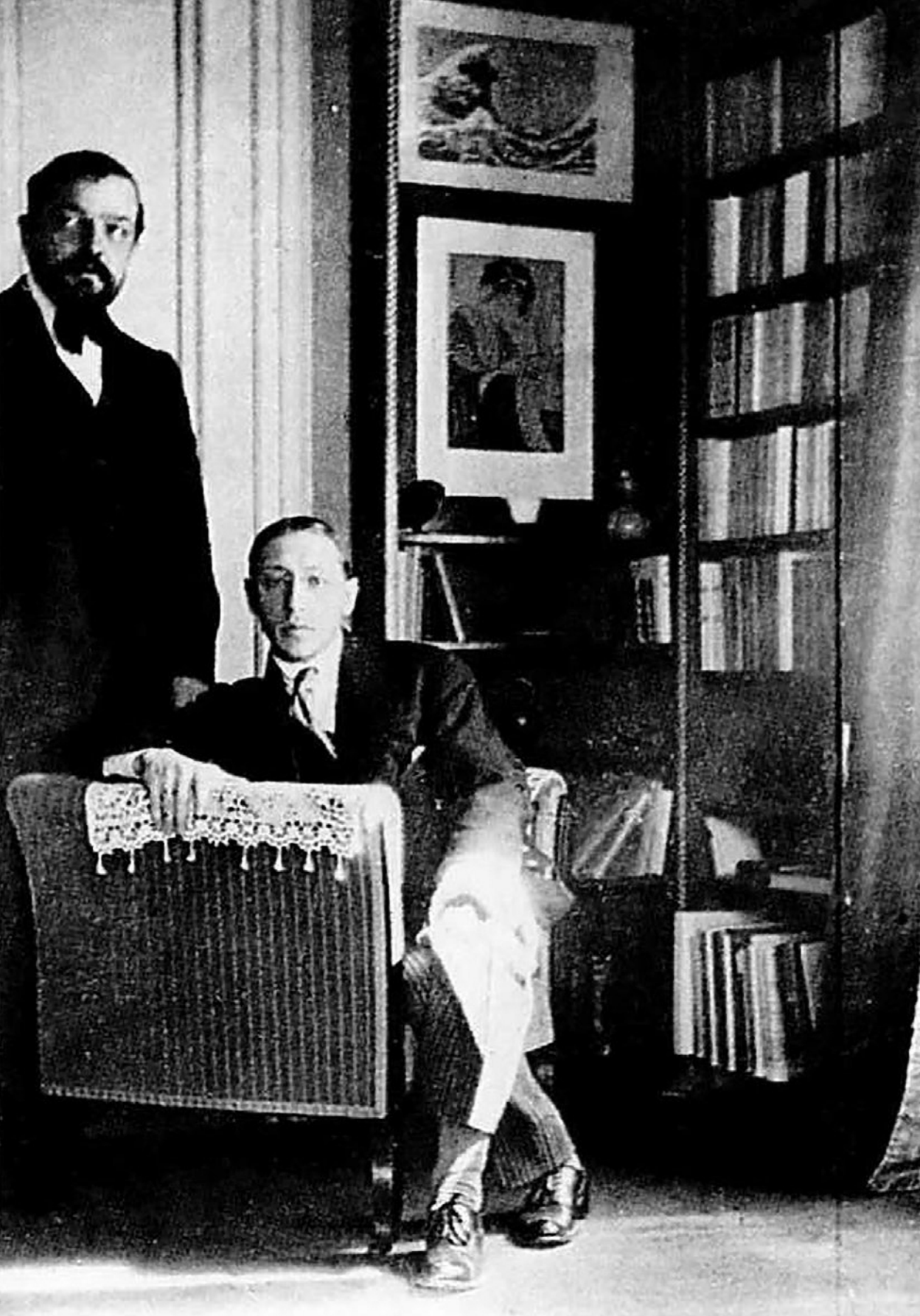
Stravinsky et Debussy étaient amis depuis leur rencontre à la suite d'une représentation du ballet *L'Oiseau de feu* du compositeur russe, à Paris, en 1910. Stravinsky dédia à Debussy sa cantate *Zvezdoliki (Le roi des étoiles, 1911-1912)*. Ce dernier lui rendit la pareille en lui offrant la troisième de ses trois pièces pour deux pianos : *En blanc et noir* (1915). Malgré leur admiration mutuelle, ils se fréquentèrent peu pendant la guerre et c'est avec douleur que Stravinsky apprit la mort de son collègue, en 1918. Peu après, *La Revue musicale* commanda à dix compositeurs, dont Ravel, Falla, Bartók et Dukas, de courtes contributions à inclure dans le supplément spécial de son numéro du 20 décembre, publié en hommage à Debussy.

Alors que les neuf autres compositeurs ont écrit des pièces imitant le style impressionniste de Debussy, Stravinsky a composé un choral qu'il qualifie lui-même d'austère et qu'il intitule *Fragment des Symphonies pour instruments à vent*. Eric Walter White décrit ce choral comme « une procession d'accords solennels, irréguliers, mais soigneusement espacés, qui se dirige lentement vers une conclusion sereine qui sert de coda à l'œuvre principale ». Cette œuvre fut publiée dans *La Revue musicale* dans une réduction pour piano. Plus tard, Stravinsky décida de l'augmenter. Il utilisa le choral comme conclusion et, travaillant à rebours, ajouta des épisodes contrastés et des passages de transition. L'œuvre fut créée à Londres le 10 juin 1921 sous la direction de Serge Koussevitzky, dans le cadre d'un programme complet de musique orchestrale russe, auquel les *Symphonies* de Stravinsky furent ajoutées à la fin. Évidemment, cela venait conclure par un anti-climax un concert consacré à la musique romantique pour grand orchestre. En outre, Stravinsky n'était pas satisfait de l'interprétation de Koussevitzky (« à la manière d'un peloton d'exécution », au dire de Stravinsky), même si le *Times* rendait compte de « nombreux applaudissements ». Cette version de l'œuvre a été peu jouée.

Stravinsky and Debussy had been friends since their meeting after a performance of Stravinsky's *Firebird* ballet in Paris in 1910. Stravinsky dedicated his cantata *Zvezdoliki (The Star-King, 1911-1912)* to Debussy, and Debussy reciprocated with the third of his three pieces for two pianos. *En blanc et noir* (1915). Despite their mutual admiration, however, they saw little of each other during the war, and Stravinsky was grief-stricken to learn of the death of his colleague in 1918. Shortly after Debussy died, the French periodical *La Revue musicale* commissioned short contributions from ten composers (Ravel, Falla, Bartók, and Dukas among them) to be included in the special supplement for its December 20 issue as a tribute to Debussy.

While the nine other composers wrote pieces in imitation of Debussy's impressionistic style, Stravinsky wrote an "austere" (his term) chorale entitled *Fragment des Symphonies pour instruments à vent*, described by Eric Walter White as "a processional of solemn, irregular but carefully spaced chords, which moved slowly towards a serene close and formed a coda to the main work." This was published in *La Revue musicale* in a piano reduction. Later, Stravinsky decided to enlarge the composition. He used the chorale as the ending and, working backwards, added contrasting episodes and connecting passages. This was premiered in London on June 10, 1921 with Serge Koussevitzky conducting a full-length orchestral program of Russian music with Stravinsky's *Symphonies* tacked on to the end. This obviously provided an anticlimactic ending to a concert that otherwise consisted of music, mostly Romantic, for full orchestra. Furthermore, Stravinsky was dissatisfied with Koussevitzky's interpretation ("firing-squad fashion" was how Stravinsky described it), despite what *The Times* reported as "a good deal of applause." The work received only a few further performances in this version.





Quand Erik Satie prit une photo de Debussy et Stravinsky (Juin 1910) / When Erik Satie Took a Picture of Debussy & Stravinsky (June 1910)

Les notes

En 1945, alors qu'il habitait Hollywood, Stravinsky se mit enfin à réviser la partition. Cette version, achevée en 1947 et publiée la même année, sera celle que l'on jouera toujours par la suite. L'instrumentation reste essentiellement la même qu'à l'origine, mais Stravinsky omet la flûte alto, la clarinette alto et la trompette en *la*, qui sont rarement utilisées. L'œuvre revue est destinée à l'effectif orchestral standard de 3 flûtes, 2 hautbois, 1 cor anglais, 3 clarinettes, 2 bassons, 1 contrebasson, 4 cors, 3 trompettes, 3 trombones et 1 tuba. Cependant, les parties ont été, dans une certaine mesure, réaffectées de manière à donner plus d'importance aux instruments à anche et moins aux cors. La version révisée a d'abord été jouée lors d'une réception privée à Hollywood, le 30 janvier 1948. La première exécution publique a eu lieu le lendemain, à l'occasion d'une retransmission radiophonique, avec Ernest Ansermet à la direction de l'Orchestre symphonique de la NBC. Le musicologue Malcolm McDonald note que «la version originale évoque davantage la liturgie et la musique d'église orthodoxe russe; la version révisée est plus abstraite et est davantage un jeu cubiste de couleurs et de surfaces».

Si l'auditeur perçoit dans les *Symphonies pour instruments à vent* de fortes réminiscences du *Sacre du printemps*, des *Noces* et de *l'Histoire du soldat*, cela n'a rien d'étonnant, puisque ces œuvres ne précédaient les *Symphonies* que de sept ans ou moins. Ces dernières se composent de quatre épisodes dans lesquels sont intercalés des extraits du choral. Le chef d'orchestre Andy Pease considère que l'œuvre passe «de l'activité et de la variété à la stagnation et à l'uniformité. Au cours de ce processus, Stravinsky utilise au moins 37 combinaisons différentes d'instruments».

À propos de ses *Symphonies*, l'antiromantique Stravinsky a écrit : «Cette musique n'est pas faite pour plaire ni pour exciter les passions de l'auditoire. J'espérais pourtant qu'elle atteindrait quelques-uns de ceux chez qui la réceptivité purement musicale l'emporte sur le désir d'alimenter leurs besoins sentimentaux.» Un critique a comparé cette œuvre à «une respectueuse poignée de main entre deux générations, entre deux des figures majeures de la musique du vingtième siècle». Il faisait bien sûr référence à Stravinsky et Debussy, mais, par extension, il aurait pu aussi faire référence à Stravinsky et à son exact contemporain, le peintre Picasso, dont les tableaux cubistes, aux formes géométriques entrelacées et superposées, représentent le pendant visuel de ce que Stravinsky a réalisé sur le plan sonore.

In 1945, while living in Hollywood, Stravinsky finally got around to revising the score. It was completed in 1947 and published that year. This is the version invariably performed since that time. The instrumentation remains substantially the same as the original, though Stravinsky omitted the rarely used alto flute, alto clarinet, and trumpet in A. The revised scoring is for the standard orchestral complement of 3 flutes, 2 oboes, English horn, 3 clarinets, 2 bassoons, contrabassoon, 4 horns, 3 trumpets, 3 trombones, and tuba, but the parts have been to some degree reassigned to give more prominence to the reed instruments and less to the horns. The first performance of the revised version was given at a private function in Hollywood on January 30, 1948. The first public performance took place the next day with Ernest Ansermet conducting an NBC Symphony broadcast. Comparing the two versions, musicologist Malcolm McDonald notes that “the original version is the more redolent of the liturgy and Russian orthodox church music; the revised version is more abstract, more a Cubist play of colors and planes.”

If listeners hear strong reminiscences of *The Rite of Spring*, *The Wedding* and *The Soldier's Tale* in the *Symphonies of Wind Instruments*, this is hardly surprising, as those earlier scores preceded the *Symphonies* by only seven years or less. In formal terms, the work consists of four episodes, with excerpts of the chorale interspersed within these episodes. Conductor Andy Pease sees the work as moving “from activity and variety to stasis and sameness. In the process, Stravinsky uses at least 37 different combinations of instruments.”

Stravinsky the anti-Romantic is quoted as saying that he did not expect this nine-minute score to “please an audience, nor to arouse its passions.” Nevertheless, he hoped that “it would appeal to some of those persons in whom a purely musical receptivity outweighed the desire to satisfy their sentimental cravings.” One critic likened the work to “a respectful handshake across generations between two of the major figures of twentieth-century music.” He was referring of course to Stravinsky and Debussy, but by extension, he might also have been referring to Stravinsky and his exact contemporary, the painter Picasso, whose cubist paintings with their interlaced, overlapping geometric forms made visual what Stravinsky had done in sound.

© Robert Markow



Les notes

Béla Bartók

Né à Nagyszentmiklós, Hongrie (aujourd'hui Sânnicolau Mare, Roumanie), le 25 mars 1881 – Mort à New York, É.-U., le 26 septembre 1945
Born in Nagyszentmiklós, Hungary (today Sânnicolau Mare, Romania) on March 25, 1881 – Died in New York City, USA on September 26, 1945

Concerto pour deux pianos et percussions, Sz. 115 / Concerto for Two Pianos and Percussion, Sz. 115

- I. Assai lento – Allegro molto
- II. Lento ma non troppo
- III. Allegro non troppo

Les sonorités juxtaposées du piano et des percussions ont intéressé Bartók tout au long de sa carrière. Dans ses *Premier et Deuxième Concertos pour piano* (1926 et 1930) et particulièrement dans sa *Musique pour cordes, percussion et célesta* (1936), la variété et l'éventail d'effets sonores percussifs accomplis demeurent extraordinaires.

Moins de quatre mois après la création de cette dernière œuvre à Bâle, Bartók a reçu une autre commande de la même ville. En mai 1937, la section locale de la Société internationale pour la musique contemporaine lui demandait une œuvre de chambre, qui devait devenir sa *Sonate pour deux pianos et percussions*, créée à Bâle le 16 janvier 1938 par Bartók et sa deuxième femme, Ditta Pásztory, aux pianos. Entre 1940 et 1944, Bartók transforma sa *Sonate en Concerto pour deux pianos, percussions et orchestre*, forme sous laquelle l'œuvre a été entendue le 21 janvier 1943. Fritz Reiner dirigeait le New York Philharmonic, Bartók et sa femme assumant à nouveau les rôles de solistes.

La composante percussions comprend trois timbales, un xylophone, deux caisses claires, une cymbale suspendue, des cymbales, une grosse caisse, un triangle et un tam-tam – neuf timbres différents utilisés par le compositeur pour mettre en lumière, colorer, imiter et souligner l'écriture pour piano. Peu avant la première, Bartók publiait ces mots dans le *Basler National Zeitung* : « Les deux parties [de percussion] sont égales à celles des pianos. Le rôle des percussions est multiple : souvent, le son colore à peine celui du piano, parfois il en renforce les accents les plus importants et à d'autres moments il transmet les motifs agissant comme contrepoint à la partie de piano, alors que les timbales et le xylophone jouent souvent des thèmes servant d'éléments principaux. »

The sonorities resulting from the combination of piano and percussion instruments interested Bartók throughout much of his career. In the First and Second Piano Concertos (1926 and 1930), and especially in the *Music for Strings, Percussion and Celesta* (1936), the variety and range of percussive sound effects he achieved was extraordinary.

Less than four months after the premiere of the latter work in Basel, Bartók received another commission from the same city. In May of 1937, the local chapter of the International Society for Contemporary Music asked him for a chamber work. This became the *Sonata for Two Pianos and Percussion*, which was first performed in Basel on January 16, 1938 with Bartók and his second wife, Ditta Pásztory, at the pianos. In 1940–1941 Bartók recast the *Sonata* as a *Concerto for Two Pianos, Percussion and Orchestra*, in which form it was first heard on January 21, 1943. Fritz Reiner conducted the New York Philharmonic with again Bartók and his wife as soloists.

The percussion component includes three timpani, xylophone, two side drums (one with, one without snares), suspended cymbal, cymbals, bass drum, triangle and tam-tam – nine different timbres the composer can use to highlight, colour, imitate or underscore the piano writing. Shortly before the premiere, Bartók wrote these words for the *Basler National Zeitung*: “Both [percussion] parts rank equally with the piano parts. The role of the percussion is manifold: often the sound merely colours the piano sound, sometimes it reinforces the more important accents, at other times it carries motifs serving as a counterpoint to the piano part, while the timpani and the xylophone often play themes acting as main parts.”

Le premier mouvement dure aussi longtemps que les deux autres réunis. Une introduction lente comprend l'embryon de l'un des thèmes principaux de l'*Allegro* qui suivra. Le mouvement lent est de forme ternaire (ABA), l'épisode central se révélant l'un des exemples de « musique de nuit » les plus réussis de Bartók – une évocation nerveuse, vacillante, frémissante d'oiseaux, d'insectes et de bruissements de feuilles dans la sombre forêt. Le *Finale* éclate comme un destrier hors de sa barrière de départ, tout en vitalité, en exubérance, ses couleurs fortes rappelant une truculente danse folklorique.

The first movement lasts about as long as the remaining two combined. A slow introduction contains the embryo of one of the ensuing *allegro*'s main themes. The slow movement is in ternary (ABA) form with a central episode representing one of Bartók's finest examples of "night music" – a nervous, flickering, quivering evocation of the mysterious sounds of birds, insects and rustling leaves in the dark forest. The finale bursts forth like a proud charger from its stall, all vitality, exuberance and strong colours reminiscent of an earthy folk dance.

© Robert Markow



Béla Bartók et sa deuxième femme, Ditta Pásztory (avant 1945) / Béla Bartók and his second wife, Ditta Pásztory (before 1945)



Les notes

Sergueï Prokofiev

Né à Sontsovka (aujourd'hui Sontsivka), dans l'actuel oblast de Donetsk, Ukraine, le 27 avril 1891 – Mort à Moscou, Russie, le 5 mars 1953
Born in Sontsovka (today Krasnoye), department of Ekaterinoslav, Ukraine, April 27, 1891 – Died in Moscow, Russia, on March 5, 1953

Roméo et Juliette, Suite, op. 64, extraits / *Romeo and Juliet*, Suite, op. 64, excerpts

Première fois à l'OSM : 15 mars 1949, dir. Désiré Defauw
First performance by the OSM: March 15, 1949, cond. Désiré Defauw

Aucune œuvre dramatique n'a généré autant de compositions musicales que *Roméo et Juliette* de Shakespeare. Le sujet, l'amour, y est évidemment pour beaucoup, mais l'amour est également traité dans d'autres pièces de Shakespeare. En outre, *Roméo et Juliette* se déroule sur fond de déchirante querelle familiale, laquelle forge le destin des deux amants sans qu'ils puissent y échapper. À propos de la pièce, Berlioz s'est exclamé : « Quel sujet! Comme tout y est dessiné pour la musique! »

La partition, teintée d'un lyrisme passionné, possède une irrésistible effervescence rythmique et comporte un grand nombre de thèmes inoubliables tout en apportant une généreuse dose d'éléments comiques. Pour diverses raisons rattachées à des tractations politiques, la première exécution n'a pas eu lieu sous forme de ballet, mais en concert, dans la salle Beethoven du Bolchoï de Moscou, en octobre 1935. C'est à la ville de Brno, en Tchécoslovaquie (aujourd'hui République tchèque) qu'est revenu l'honneur de présenter le ballet pour la première fois, le 30 décembre 1938, dans ce qui est aujourd'hui le Théâtre Mahen.

Aujourd'hui, le maestro Hannu Lintu a choisi dix extraits de la suite complète et les a habilement organisés de manière à former une séquence qui se rapproche du schéma dramatique original du ballet et de l'ambiance de ses différentes péripéties.

Montaigus et Capulets – Les membres des deux familles en conflit se pavanent dans la salle de bal. Une valse qui dépeint Juliette dansant avec Paris, son fiancé, constitue un intermède contrastant. Le retour de la première partie est annoncé par un solo de saxophone, instrument rarement utilisé dans les orchestres symphoniques.

Juliette enfant – L'espièglerie, la fébrilité et la vivacité de la jeune fille de quatorze ans sont admirablement traduites dans ce numéro.

No playwright's works have been more heavily mined for musical purposes than Shakespeare's, and none of the bard's great tragedies has inspired more compositions than *Romeo and Juliet*. The subject – love – has a lot to do with it, of course, but love is treated in other Shakespeare plays as well. *Romeo and Juliet* has, in addition, the heartbreak of the family feud, which acts as a kind of fate that hovers over the “star-crossed lovers,” something beyond their control yet something that orders their destiny. “Mon Dieu,” exclaimed Berlioz, “what a subject! Everything in it seems designed for music.”

The score contains a wealth of memorable themes, passionate lyricism, compelling rhythmic excitement, and a generous measure of comic elements. For various reasons involving backstage politics, the first performance was given not as a ballet but in concert form in the Beethoven Hall of the Moscow Bolshoi in October of 1935. The honour of the premiere stage production went to Brno, Czechoslovakia (now in the Czech Republic), where it was given on December 30, 1938 at the opera house (today the Mahen theatre).

Conductor Hannu Lintu has chosen ten excerpts from the complete ballet and has arranged them in a cogent sequence that approximates the original dramatic outline and progression of moods in the ballet:

Montagues and Capulets – Members of both feuding families strut about the ballroom. A contrasting waltz interlude depicts Juliet dancing with Paris, her betrothed. The return of the opening section is announced by a solo from an instrument rarely found in symphony orchestras, the saxophone.

Juliet as a Young Girl – All the mischievousness, skittishness and vivaciousness of the fourteen-year-old girl are admirably captured in this number.

ACA. f. 17 THE M. DRUMMOND
No. 1

M O S T E X

cellent and lamentable

Tragedie, of Romeo ~~P. S. A.~~

and Juliet.
WILL. SHAKESPEARE

Newly corrected, augmented, and
amended:

As it hath bene sundry times publicquely acted, by the
right Honourable the Lord Chamberlaine
his Seruants.



LONDON

Printed by Thomas Creede, for Cuthbert Burby, and are to
be sold at his shop neate the Exchange.

1599

Les notes

Madrigal — Un dialogue pour violons, tendrement nostalgique, est associé à Roméo, tandis qu'une flûte simple et sans affectation représente Juliette. C'est leur première rencontre qui a lieu dans la salle de bal de l'acte I.

Menuet — Musique noble et pompeuse qui marque l'arrivée de la crème de la société véronaise chez les Capulets, pour le grand bal.

Masques — Un air de marche bravache accompagne Roméo, Mercutio et Benvolio, tous masqués, à leur arrivée au bal de la maison rivale des Capulets.

Roméo et Juliette (scène du balcon) — Juliette, agitée et incapable de dormir, sort sur son balcon tandis qu'en bas, Roméo se fraye un chemin dans le jardin pour la voir. Pour cette célèbre scène d'amour, Prokofiev, par l'une de ses musiques les plus passionnément lyriques, traduit parfaitement l'extase des deux amants.

Mort de Tybalt — Sur une magnifique musique de combat, Roméo venge le meurtre de son ami Mercutio. Il se bat en duel avec Tybalt et le tue. La scène de cape et d'épée est suivie d'une marche funèbre (mesurée 3/4!) comportant d'écrasantes dissonances. L'écriture orchestrale est très virtuose et exige des violons, en particulier, d'incroyables prouesses.

Frère Laurent — Juliette rend visite à un frère aimable et compréhensif qui lui fournit une potion capable de simuler la mort pendant quelques heures.

Roméo et Juliette avant la séparation — À l'aube, les deux amants se disent adieu après leur première et unique nuit ensemble, comme époux. Pour ce pas de deux, Prokofiev a composé l'une de ses musiques les plus exquises, qui s'élève jusqu'à un paroxysme passionné avant de s'apaiser dans des tonalités douces et de subtiles nuances.

Roméo sur la tombe de Juliette — Dans la scène finale du ballet, Roméo se rend sur le cercueil de Juliette. La croyant morte, il désespère et s'empoisonne sur une musique intensément brûlante et poignante.

Madrigal — A dialogue for tenderly yearning violins, representing Romeo, and for a simple, unaffected flute, representing Juliet. This is their first encounter, which takes place in the ballroom scene of Act I.

Minuet — Noble, pompous music to accompany the arrival of the guests, the cream of Veronese society, at the home of the Capulets for the grand ball.

Masks — A swaggering march tune accompanies Romeo, Mercutio and Benvolio, all masked, as they arrive at the ball of the rival Capulets' house.

Romeo and Juliet (Balcony Scene) — Juliet, restless and unable to sleep, steps out onto her balcony while down below, Romeo is making his way through the garden to see her. For this famous love scene, Prokofiev provided some of his most passionately lyrical music, perfectly conveying the ecstasy of the two lovers.

Death of Tybalt — To magnificent brawl music, Romeo avenges the murder of his friend Mercutio by dueling with and killing Tybalt. Swashbuckling action is followed by a grim funeral march (in 3/4 meter!) to grinding dissonances. The orchestral writing is highly virtuosic, with violins in particular required to execute incredible feats of showmanship.

Friar Laurence — Juliet visits the kindly, understanding friar, who provides her with a potion that will simulate death for a few hours.

Romeo with Juliet before Parting — As dawn breaks, the two lovers bid adieu after their first — and only — night together as husband and wife. For this *pas de deux*, Prokofiev wrote some of his most exquisite music, which rises to a passionate climax before subsiding in gentle tones and subtle hues.

Romeo at Juliet's Tomb — In the ballet's final scene, Romeo comes to Juliet's funeral bier. Believing her dead, in despair he takes poison to music of searing, poignant intensity.

© Robert Markow



Romeo and Juliet, par Frank Bernard Dicksee (1884)

Nous avons besoin de vous

Pour que la musique fasse vibrer

Excellence
de l'Orchestre

Soutien à la
relève musicale

Innovation
artistique

Accessibilité
pour tous

Faites votre don dès maintenant
osm.ca/dons · 514 842-0017



Le Grand Orgue Pierre-Béique

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at the Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM's first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible through the legacy of Madame Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's home was made possible thanks to the government of Quebec, which also assumed its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.



Administration de l'OSM

Conseil d'administration

COMITÉ EXÉCUTIF

Lucien Bouchard *
Président du CA de l'OSM
Associé principal
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Hélène Desmarais *
Présidente déléguée du CA de l'OSM
Présidente et chef de la direction
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Monique Leroux *
Vice-présidente du CA de l'OSM
Conseillère stratégique
Fiera Capital

Nicolas Marcoux *
Trésorier du CA de l'OSM
Chef de la direction
PricewaterhouseCoopers LLP

Renée Loiselle *
Secrétaire du CA de l'OSM
Associée
Norton Rose Fulbright Canada
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Marc-André Boutin *
Associé
Davies Ward Phillips & Vineberg
S.E.N.C.R.L., s.r.l.

Madeline Careau *
Cheffe de la direction
Orchestre symphonique de Montréal

Jean-Guy Desjardins *
Président du conseil et chef de
la direction
Fiera Capital

Patrick Lahaie *
Associé sénior
McKinsey & Compagnie

Georges Morin *
Administrateur de sociétés
Jonathan Tétrault *
Associé directeur
Sagard Holding

Louis G. Veroneau *
Directeur général, Initiatives
stratégiques, actifs réels
Immobilier, ressources naturelles
et infrastructures – PSP

ADMINISTRATEURS

Louis Audet
Président exécutif du conseil
d'administration
Cogeco

Janie Béique
Présidente et cheffe de la direction
Fonds de solidarité FTQ

Isabelle Benoit Gelber
Chercheur
Université Concordia

Anne-Marie Boucher
Avocate
BCF Avocats d'affaires

Bitá Cattelan
Vice-présidente
Fondation WCPD et WCPD Inc.

Sandra Chartrand
Présidente
Fondation Sandra et Alain Bouchard

Deborah Cherenfant
Directrice régionale
Femmes entrepreneurs, Québec &
Atlantique TD

Charles Emond
Président et chef de la direction
Caisse de dépôt et placement
du Québec

Pierre Gagnon
Vice-président
Affaires corporatives et juridiques et
chef de la gouvernance
Hydro-Québec

L'honorable Marc Gold
Administrateur de sociétés

Pierre A. Goulet
Président
Gestion Scabrini inc.

Jimmy Jean
Vice-président, économiste en chef
et stratège
Mouvement Desjardins

Patricia Lemaire
Directrice générale
Fondation famille Lemaire

Charles Milliard
Président-directeur général
Fédération des chambres de
commerce du Québec

Karine Moses
Présidente direction du Québec de
Bell & Présidente Bell Média Québec

Richard Payette
Élise Proulx
Vice-présidente exécutive,
Affaires publiques,
Communications et cheffe de cabinet
Ivanhoé Cambridge

Jean-François Séguin
Directeur général et chef du secteur
des Technologies - Québec
BMO Marché des Capitaux

MEMBRES EX OFFICIO

Vincent Decitre
Président
Cercle des mélomanes de l'OSM

Jacques Laurent
Stéphane Lévesque
Musicien
Comité des musiciens

Sylvain Murray
Musicien
Comité des musiciens

Robert Quesnel
Président
Association des bénévoles de l'OSM

Personnel administratif

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELINE CAREAU, cheffe de la direction
DANIÈLE LAVOIE, cheffe de bureau et
adjoïnte exécutive
FRÉDDY EXCELLENT, coordonnateur aux
événements et assistant administratif

AFFAIRES PUBLIQUES ET RELATIONS GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE, directeur, affaires publiques
et relations gouvernementales
RACHEL ALBOUKHARI, chargée, relations
gouvernementales

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON, directrice principale,
secteur artistique
BÉATRICE MILLE, adjoïnte au directeur musical

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU, directeur, personnel musicien
LISE-MARIE RIBERDY, coordonnatrice, musicothèque

ÉDUCATION

ANNIE SAUMIER, directrice, éducation
MÉLANIE MOURA, cheffe, programmation jeunesse
et médiation
MARIE-CLAUDE CODSI, chargée de projets, éducation
JADE PICHE, chargée de projets, concours et
partenariats éducatifs

OPÉRATIONS ARTISTIQUES

SÉBASTIEN ALMON, directeur opérations
artistiques et développement international
ELISABETH DAVID, chargée de projets senior,
opérations artistiques

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND, directrice, production
LUC BERTHIAUME, directeur technique
CARL BLUTEAU, chef machiniste
BERNARD FRENETTE, chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO, chef son
HENRY SKERRETT, chef éclairagiste

PROGRAMMATION

RONALD VERMEULEN, directeur,
programmation musicale
SCOTT TRESHAM, directeur adjoïnt,
programmation musicale
CLAIRE CAVANAGH, chargée de projets,
programmation musicale
BRIGITTE MEZZETTA, responsable, artistes invités
JOË LAMPRON-DANDONNEAU, coordonnateur,
secteur artistique

PROJETS ARTISTIQUES

YUMI PALLESCHI, cheffe, projets artistiques
ANA BARRETT, coordonnatrice, projets artistiques

EXPLOITATION

INES LENZI, cheffe de l'exploitation
DAPHNÉ BISSON, analyste d'affaires
MARIE-HÉLÈNE FOREST, conseillère principale,
initiatives stratégiques

COMMANDITES

MARIE-ÈVE MERCURE, directrice, commandites
VÉRONIQUE BUGEAUD, cheffe, développement
des commandites
NAWAL OMRI, gestionnaire de comptes, commandites
MARIE MICHAUD, gestionnaire de comptes,
commandites
BASMA ABOUABDELMAJID, chargée de comptes,
commandites
ORIANA NTONDO, chargée de comptes, commandites

MARKETING-COMMUNICATIONS

MARLENE CHAPELAIN, directrice, marketing
et communications
CHARLIE GAGNÉ, cheffe, communications-marketing
INGRID FONTES, chargée de projets, marketing
CAMILLE LALIME, chargée de projets, marketing
SONIA STAALI, chargée de projets, marketing,
par intérim
FLORENCE LEYSSELUX, conseillère, contenu
musical et rédactrice
PIER-LUC LEMIEUX, coordonnateur, marketing
GENEVIÈVE OUIMET, coordonnatrice,
communications-marketing
PASCAL OUIMET, cheffe, relations publiques
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUÉ, relationniste
YSABEL RODRIGUEZ, cheffe, plateformes numériques
KARYNE DUFOUR, conseillère principale,
stratégies et marketing relationnel
JEANNE DUMOUCHEL, chargée, contenu et
médias sociaux

DÉVELOPPEMENT PHILANTHROPIQUE

ANNIE BOISCLAIR, directrice, développement
philanthropique
JOSIANNE LAFANTAISIE, cheffe, développement
philanthropique, campagne grand public et
communication
MARIE-ANDRÉE PIGEON-TURENNE,
coordonnatrice, campagne philanthropique
grand public
ANNE LASSONDE, cheffe, développement
philanthropique, dons majeurs et planifiés
CAROLINE BÉNAUD, conseillère au
développement, grands donateurs
LAURENCE CHARLEBOIS, conseillère, relations
grands donateurs
MYLÈNE DES BECQUETS, cheffe de projets,
événements philanthropiques
FRÉDÉRIQUE BERGERON, coordonnatrice,
événements philanthropiques
STÉPHANIE FAUCHER, conseillère, développement
des Cercles philanthropiques

RESSOURCES HUMAINES

BRUNO VALET, CRHA, directeur, ressources humaines
BELINA SAVEJVONG, CRHA, conseillère,
ressources humaines
GENEVIEVE BOLDUC, conseillère, ressources
humaines par Intérim

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

LAURIE-ANNE DELGAT, directrice, ventes et
service à la clientèle
ANNIE CALAMIA, chargée, développement
des publics
YAZAN SHUKAIRY, chargé, ventes et opérations
billetterie
KARINE BOILLAT-MADFOUNY, chargée, ventes
et service à la clientèle
VINCENT MICHAUD, coordonnateur, opérations
billetterie et campagnes de sollicitation
ARIELA LEONARDO VARGAS, conseillère,
opérations et service à la clientèle
ALEXIS MICHAUD, conseiller, opérations
et service à la clientèle
ÉLISE MIARA, conseillère, opérations et service
à la clientèle
INGRID LOCKS SCHMITT, conseillère, opérations
et service à la clientèle
MEGHAN LEONA-AUBRY, conseillère, opérations
et service à la clientèle
ZELTZIN ADELA GONZALEZ MACIEL, conseillère,
opérations et service à la clientèle
ALEX HUYGHEBAERT
CAMILLE LY MICHAUD-TRAN
CHRISTIANE POSSAMAI
CHRISTOPHE DESJARDINS
JEAN-PIERRE BOURDEAU
OLIVIER MARTIN-FRÉCHETTE
SUSANNE VIOLINO
VINCENT BERTRAND-HUNEALT
conseillers(ères), relations client

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

SOPHIE BRUNETTE, CPA, directrice principale,
services administratifs

SERVICES FINANCIERS

NATHALIE MALLETT, contrôleur
TUAN HUYNH, analyste financier
MANON BRISSON, technicienne comptable

TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

CHOUKRI BELHADJ, chef, technologies de l'information
HAMDANE BOUZAR, technicien, informatique
SOPHIE RODRIGUE, technicienne, gestion
de l'information

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

ROBERT QUESNEL, président

Merci à nos donateurs



LE CERCLE D'HONNEUR
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Grands donateurs Major donors

Cercle du Maestro / Maestro Circle

100 000 \$ – 499 999 \$

Satoko & Richard Ingram +
Kent Nagano
Michel Phaneuf, C.M., C. Q.* +
Michèle et Jean Paré* +

50 000 \$ – 99 999 \$

Ann Birks* +
John Farrell & François Leclair +
Juliana Pleines +
Ariane Riou et Réal Plourde* +
David B. Sela*
The Azrieli Foundation

25 000 \$ – 49 999 \$

Bitá & Paolo Cattelan +
La famille Ionescu
François Schubert
Ruth & David Steinberg Foundation*
Anonyme

10 000 \$ – 24 999 \$

Naomi & Eric Bissell
Réjean Breton et Louise-Marie Dion* +
Susan Casey Brown
Karen and Murray Dalfen
Dentons Canada s.e.n.c.r.l.
Fayolle Canada
Fogarty Étude Légale - Fogarty Law Firm +
Société de Gestion Sogefor inc.
Fonds Fondation Stéfane Foumy
Fondation Bernard Gauthier
Nahum & Dr. Sheila Gelber
Shirley Goldfarb
Marina Gusti
Henri Family Foundation
Fondation Céline et Jacques Lamarre
Tom Little & Ann Sutherland
Constance V. Pathy
Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis
David Tarr & Gisèle Chevrefils
Sue & Soren Wehner
Colleen & Mirko Wicha
Anonyme (2)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Corporation Fiera Capital
Dr Karen Buzaglo & Mr Alexandre Abecassis
Jocelyne et Louis Audet
Renée et Pierre Béland
Marjorie & Gerald Bronfman Foundation
À la mémoire de Jean-Paul Cholette
Dr. Richard & Dr. Sylvia Cruess
Louise Doré et Jean Lanoue
André Dubuc
In honour of Eni and Berni Rosenberg
Gelmout Foundation
Drs. Diane Francoeur et Francis Engel
Brenda & Samuel Gewurz
Pierrette Rayle & John H. Gomery
Marie-Claire Hélie
Fondation Sibylla Hesse
René Huppé
Joan F. Ivory CM
Roslyn Joseph
The Irving Ludmer Family Foundation
Lise-Andrée Mercier
Mme Guylaine Saucier, C.M., CFA
Fondation Denise & Guy St-Germain
Lorraine Langevin et Jean Turmel
Lillian Vineberg
Martin Watier
Anonyme (3)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries
Sigrid et Gilles Chatel
In loving memory of Fran Croll
Monsieur André Dubois
Mr. & Mrs. Aaron Fish
Louise Fortier
Dixi Lambert
Monique F. et Marc Leroux
Jewel & Paul Lowenstein
Mrs. Eunice Mayers
Jean-Yves Noël
Wakeham Pilot
Helgi Soutar
Mrs. Gabrielle Tiven
Fonds philanthropique Charlotte Veilleux
Lucie Vincelette

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurat inc.
Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel
Picotte
Liliane Benjamin
Louissette Bernard
Antje Bettin
Suzanne Bisailon
Joan & Hy Bloom

Gilles Brassard et Lise Raymond
Maureen & Michael Cape
Cecily Lawson & Robert S. Carswell
Francine Cholette et Martin Ouellet
Dr Richard Cloutier
Rachel Côté et Paul Cmikiewicz
Guylaine D'Amours et Pierre Charlebois
Elizabeth M. Danowski
Diane Demers
Fonds fondation Jean E. et Lucille Douville
Benoit et Léa Dubé
Monique Dupuis
Enchères Champagne
Docteur Stéphan Gagnon
D. Gautrin
Thérèse Gagnon Giasson
Nancy & Marc Gold
Riva & Thomas O. Hecht
Frank Hoffer
Rob Israel
Vincent Jean-François
Fondation Jeannot
Louise Cérat et Gilles Labbé
Serge Laflamme
Peter Martin & Hélène Lalonde
Denise Lambert
Suzanne et Michel Languedoc
Michele Larose
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Viateur Lemire
William Blanchard & Renée Loiselle
Erna & Arnie Ludwick
Carole & Ejan Mackaay
Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline
McClaran
Eric & Jane Molson
La Famille Jean C. Monty
Georges Morin
Amin Noorani
Oana Predescu
Thérèse et Peter Primiani
Dr. S.J. Ratner
Docteur François Reeves
Mrs Dorothy Reitman
Madame Suzanne Rémy
Katherine & James Robb
Mrs Carmen Z. Robinson
Madame Roxane Robitaille
Marvin Rosenbloom & Jean Remmer
Pat & Paul Rubin
Denys Saint-Denis et Mireille Brunet
Suzanne Sénécal
Dr. Bernard & Lois Shapiro
Josephine Stoker
Richard Taylor
Hope Tetrault
Lise Lavoie et Jacques Tremblay
Monique & Louis G. Véronneau
Tom Wilder
Rhonda Wolfe & Gary Bromberg
Anonyme (4)

*Dons consacrés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects +Dons pluriannuels / Multi-year gifts





LE CERCLE WILFRID-PELLETIER
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Le cercle Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du cercle.

The Wilfrid-Pelletier circle honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or a form other than cash. Please let us know your plans. We will be delighted to welcome you to the circle.

cbenard@osm.ca ou 514 840-7404

Julie Cadic et Thomas Chauvin
Bita & Paolo Cattelan
Sigrid et Gilles Chatel
Micheline et Pierre L. Comtois
Judith Dubé
Paul Garvey
Marina Gusti
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Pierre S. Lefebvre
Nicole Pagé
Sylvie Pauzé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Dr. Wendy Sissons
Marie Thibault
Sue Wehner
Anonyme (2)

**Dons testamentaires /
Charitable bequests
2018-2019-2020-2021**

Succession Renée Bienvenu Gratton
Succession Famille Blanchard
Succession Barbara Baerwald Bronfman
Succession Jean H. Ouimet
Succession Fernand Lafleur
Succession John Gomery
Succession Ghislaine Piette
Succession Alice Rowbotham

**Événements-bénéfice
Saison 2021-2022**

25 000 \$ – 49 999 \$

WCPCD Foundation
Power Corporation du Canada
Hydro-Québec

5 000 \$ – 14 999 \$

BMO Groupe Financier
Bell Canada
Corporation Fiera Capital
Lavery Avocats
Redevances Aurifères Osisko
Anonyme
Banque Nationale du Canada
Hive Blockchain Technologies
SAQ
W. Maxwell
Caisse de dépôt et placement
du Québec
Rogers
Ivanhoé Cambridge
Mirko Wicha
McCarthy

1 500 \$ – 4 999 \$

Catherine Fugère-Lamarre
Deloitte
Patricia Lemaire
Arcelor Mittal
Fidelity Investments
Fonds Dynamique
François Leclair



LES AMIS
ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Chers Amis de l'OSM, vous êtes près de 5000 donateurs à contribuer au succès de l'Orchestre et à son engagement dans la communauté. Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM, You are close to 5,000 donors who contribute to the OSM's success and to its community engagement. Our heartfelt thanks!

Merci à l'Association des musiciens de l'OSM qui a généreusement fait don des lampes de lutrin.

We would like to thank the Musicians' Association of the OSM for the gift of music stand lights.

Renseignements :

Information:
cercle@osm.ca ou / or
514 840-7448

**FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ,
FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO
FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM**

**10 MILLIONS \$ ET PLUS
\$10 MILLION AND OVER**

GOVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

**5 MILLIONS \$ ET PLUS
\$5 MILLION AND OVER**

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

**2 MILLIONS \$ ET PLUS
\$2 MILLION AND OVER**

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

**1 MILLION \$ ET PLUS
\$1 MILLION AND OVER**

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

**500 000 \$ ET PLUS
\$500,000 AND OVER**

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

**250 000 \$ ET PLUS
\$250,000 AND OVER**

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

**150 000 \$ ET PLUS
\$150,000 AND OVER**

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER-
GAGNON

**100 000 \$ ET PLUS
\$100,000 AND OVER**

ALVIN SEGAL FAMILY FOUNDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

**50 000 \$ ET PLUS
\$50,000 AND OVER**

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRES

**25 000 \$ ET PLUS
\$25,000 AND OVER**

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P. H. DESROSIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

**10 000 \$ ET PLUS
\$10,000 AND OVER**

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec

With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

Canada

Québec 

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS**

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Cheffe de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CHARLES-ÉTIENNE BORDUAS
Norton Rose Fulbright Canada,
S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP

Trésorier
EDOUARD D'ARCY

**MEMBRES
MEMBERS**

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP

SOPHIE BRUNETTE
Orchestre symphonique de Montréal

CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon

PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés

GUY FRÉCHETTE

CLAUDE GILBERT

RICHARD GUAY, Ph.D., CFA, FRM
Titulaire de la Chaire Fintech
AMF - Finance Montréal ESG-UQAM

MAXIME LATAILLE
Orchestre symphonique de Montréal

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA

JACQUES NANTEL

HEC Montréal

GUYLAINE SAUCIER

DAVID B. SELA
Copap Inc.

JONATHAN TÉTRAULT
Sagard Holdings

NATHALIE TREMBLAY



Nos partenaires

Présentateur de l'OSM



Présentateur de saison



Grand présentateur de série



Présentateurs de série



Partenaire du Concours OSM



Matinées scolaires



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Publics

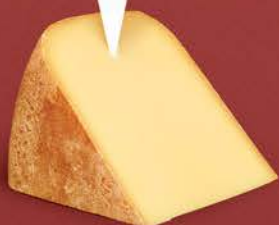




CLARINS

Clarins et l'OSM
rendent la vie
plus belle

COMME
MAESTRO



NOUS AUSSI
ON EST BONS



AVEC UNE
BAGUETTE





Expert en oeuvres d'art et objets de collections

ECA | ENCHÈRES
CHAMPAGNE
— AUCTIONS —

INFO@ENCHERESCHAMPAGNE.COM
TÉL.: 438 387-3100



La modération a bien
meilleur goût.

Éduc  alcool

UNE AMBIANCE AROMATIQUE